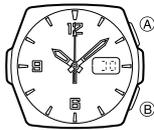


Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, veuillez lire ce manuel avec attention et le garder à portée de main pour toute référence future.

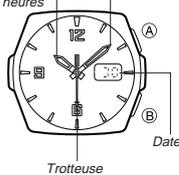


La première fois que vous utilisez la montre...

Appuyez sur le bouton (A) pour mettre en marche la trotteuse. En effet certaines montres ont été arrêtées en usine avec la trotteuse réglée sur 12 heures.

A propos de ce manuel

Aiguille des minutes
Aiguille des heures

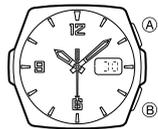


- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les fonctions disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe "Référence".

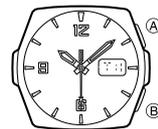
Guide général

- Cette montre est conçue de telle sorte qu'une fonction n'est exécutée que lorsque vous relâchez un bouton, pas lorsque vous appuyez dessus.
- Utilisez (A) et (B) pour changer de mode, comme indiqué ci-dessous.

Mode Indication de l'heure (Jour)

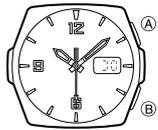


Mode Indication de l'heure (Jour de la semaine)

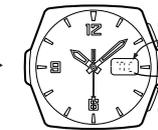


Appuyez sur (B).

Mode Indication de l'heure



Mode Résultats de la réception



Appuyez sur (A).

Indication de l'heure radio-pilotée

Cette montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et règle l'heure en conséquence. Le signal d'étalonnage de l'heure comprend les informations nécessaires pour l'indication de l'heure d'hiver et de l'heure d'été.

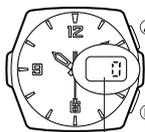
- Cette montre est conçue pour capter le signal d'étalonnage de l'heure émis par l'Allemagne (Mainflingen), l'Angleterre (Rugby), les États-Unis (Fort Collins) et les signaux d'étalonnage de l'heure émis par le Japon.

Réglage de l'heure actuelle

L'heure est automatiquement réglée sur cette montre en fonction du signal d'étalonnage de l'heure reçu. Vous pouvez toutefois régler vous-même l'heure et la date, si nécessaire.

- La première chose à faire après l'achat de cette montre, c'est de régler le fuseau horaire local, c'est-à-dire le fuseau où vous utilisez normalement la montre. Pour le détail à ce sujet, voir "Pour spécifier le fuseau horaire local" ci-dessous.
- Si vous utilisez la montre hors de portée des émetteurs de signal horaire, vous devrez régler vous-même l'heure, si nécessaire. Voir "Indication de l'heure" pour le détail sur les réglages manuels de l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure émis par les États-Unis peut être capté par la montre dans toute l'Amérique du Nord.
"Le terme "Amérique du Nord" dans cette notice désigne le Canada, les États-Unis et le Mexique.

Pour spécifier le fuseau horaire local



Fuseau horaire

- 0 (GMT 0) : Londres
+1 (GMT+1) : Paris, Berlin, Milan, Rome, Amsterdam, Hambourg, Francfort, Vienne, Barcelone, Madrid
+2 (GMT+2) : Athènes
+9 (GMT+9) : Toutes les villes du Japon
E (GMT-5) : New York, Detroit, Miami, Boston, Montréal,
C (GMT-6) : Chicago, Houston, Dallas/Fort Worth, Nouvelle-Orléans, Winnipeg, Mexico
M (GMT-7) : Denver, El Paso, Edmonton, Cullacán
P (GMT-8) : Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Vancouver, Tijuana

- Appuyez dix fois sur (B) pour sortir du mode de réglage.

- La montre revient au mode Indication de l'heure si vous n'effectuez aucune opération pendant trois minutes environ.
- Normalement, la montre devrait montrer l'heure correcte dès que vous sortez de l'écran de réglage du fuseau horaire local. Si ce n'est pas le cas, elle devrait se régler automatiquement à la prochaine réception automatique du signal (au milieu de la nuit). Vous pouvez aussi activer vous-même la réception ou régler l'heure manuellement.
- Même si vous recevez correctement le signal d'étalonnage de l'heure, il se peut que les aiguilles analogiques n'indiquent pas l'heure exacte. Dans ce cas, vérifiez la position des aiguilles et effectuez les réglages nécessaires de la façon indiquée dans "Réglage des positions d'origine".
- La montre reçoit automatiquement le signal d'étalonnage de l'heure de l'émetteur approprié (au milieu de la nuit) et réajuste l'heure en conséquence. Pour le détail sur la relation entre les fuseaux horaires (valeurs du décalage GMT) et les émetteurs, voir "Émetteurs".
- Voir les cartes dans "Rayons de réception" pour le détail sur les rayons dans lesquels la montre peut recevoir le signal.
- Vous pouvez désactiver la réception du signal horaire, si vous voulez. Voir "Pour régler soi-même l'heure et la date" pour le détail.

Réception du signal d'étalonnage de l'heure

Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu de deux façons différentes : par la Réception automatique et par la Réception manuelle.

Réception automatique

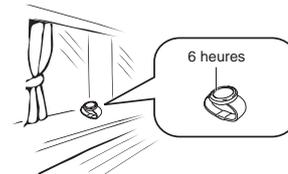
Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à cinq fois par jour. Lorsqu'un signal a été reçu avec succès, les réceptions suivantes ne sont pas effectuées. Pour le détail à ce sujet, voir "A propos de la réception automatique".

Réception manuelle

Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton précis pour recevoir le signal. Pour le détail à ce sujet, voir "Pour activer soi-même la réception".

Important !

- A l'approche de la réception du signal d'étalonnage de l'heure, positionnez la montre comme indiqué sur l'illustration, avec le côté 6 heures du cadran orienté vers une fenêtre. Ne laissez pas d'objets métalliques près de la montre.



- La montre doit être orientée correctement.
- La réception du signal peut être difficile ou même impossible dans les situations suivantes.

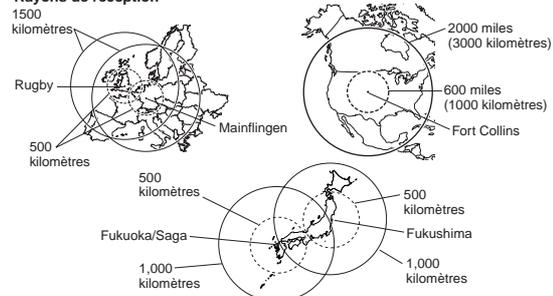


- A l'intérieur ou auprès de grands bâtiments
- A l'intérieur d'un véhicule
- Près d'appareils électroménagers, d'appareils de bureau ou d'un téléphone mobile
- Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'une autre source de parasites électriques
- Près de lignes à haute tension
- Près ou derrière des montagnes

- La réception du signal est en principe meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer 10 minutes. Veillez à ne toucher à aucun bouton et à ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Le signal d'étalonnage de l'heure que la montre essaiera de capter dépend du réglage du code de ville de résidence effectué, comme indiqué ci-dessous.

Code de la ville de résidence	Émetteur	Fréquence
GMT 0	Rugby (Angleterre)	60.0 kHz
GMT+1, GMT+2	Mainflingen (Allemagne)	77.5 kHz
GMT+ 9	Fukushima (Japon)	40.0 kHz
	Fukuoka/Saga (Japon)	60.0 kHz
E(GMT-5), C(GMT-6), M(GMT-7), P(GMT-8)	Fort Collins, Colorado (États-Unis)	60.0 kHz

Rayons de réception



- Lorsque les conditions de réception sont bonnes, le signal peut être reçu dans un rayon de 1500 kilomètres (930 miles) de l'émetteur de Mainflingen (Allemagne) ou Rugby (Angleterre).
- A environ 500 kilomètres (310 miles) de l'émetteur de Mainflingen (Allemagne) ou Rugby (Angleterre), la réception du signal peut être impossible à certains moments de l'année ou à certaines heures du jour. Les interférences radio peuvent aussi perturber la réception.
- Dans de bonnes conditions de réception, le signal peut être reçu dans un rayon de 2000 miles (3000 kilomètres) de l'émetteur de Fort Collins (Etats-Unis).
- A plus de 600 miles (1000 kilomètres) de l'émetteur de Fort Collins (Etats-Unis), la réception peut être impossible à certaines périodes de l'année et à certaines heures du jour. Des interférences radio peuvent aussi perturber la réception.
- Dans de bonnes conditions de réception, le signal peut être reçu dans un rayon de 1000 kilomètres (600 miles) de l'émetteur de Fukushima et Fukuoka/Saga (Japon).
- A plus de 500 kilomètres (310 miles) de l'émetteur de Fukushima et Fukuoka/Saga (Japon), la réception peut être impossible à certaines périodes de l'année et à certaines heures du jour. Des interférences radio peuvent aussi perturber la réception.
- Voir les informations dans "Problèmes de réception du signal" si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure.

A propos de la réception automatique

Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à cinq fois par jour. Si la montre a reçu une fois le signal, elle ne reçoit pas les autres signaux aux heures suivantes. L'horaire de la réception (heures d'étalonnage) dépend du fuseau horaire local sélectionné et de l'emploi ou non de l'heure d'été pour votre propre fuseau horaire.

Votre fuseau horaire		Heures de réception automatique				
		1	2	3	4	5
GMT 0	Heure d'hiver	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin
	Heure d'été	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit
GMT +1	Heure d'hiver	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit
	Heure d'été	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit	1:00 du matin le jour suivant
GMT +2	Heure d'hiver	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit	1:00 du matin le jour suivant
	Heure d'été	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit	1:00 du matin le jour suivant	2:00 du matin le jour suivant
GMT +9	Heure d'hiver	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin
	Heure d'hiver et Heure d'été	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin
E(GMT-5) C(GMT-6) M(GMT-7) P(GMT-8)						

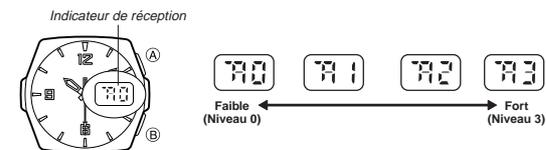
Remarque

- Quand une heure d'étalonnage est atteinte, la montre ne reçoit le signal d'étalonnage que si elle est dans le mode Indication de l'heure ou le mode Résultat de la réception. Le signal n'est pas reçu si vous êtes, par exemple, en train d'effectuer des réglages.
- La réception automatique du signal d'étalonnage s'effectue tôt le matin, lorsque vous dormez (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où elle pourra facilement recevoir le signal.
- La montre reçoit le signal d'étalonnage chaque jour pendant deux à dix minutes lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint chacune des heures d'étalonnage. Ne touchez aucun bouton de la montre pendant les dix minutes précédant ou suivant les heures d'étalonnage. Sinon l'étalonnage ne s'effectuera pas normalement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalonnage dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure. La réception s'effectue lorsqu'une des heures d'étalonnage est indiquée, même si la montre n'est pas à l'heure.

A propos de l'indicateur de réception

L'indicateur de réception montre la puissance du signal d'étalonnage reçu. Pour que la réception soit optimale, la montre devrait être placée à un endroit où le signal est le plus puissant.

L'indicateur de réception apparaît pendant la réception automatique ou manuelle.



- Servez-vous de l'indicateur de réception comme guide pour vérifier la puissance du signal et trouver l'endroit où la montre reçoit le mieux le signal.

Pour activer soi-même la réception

1. Posez la montre sur une surface stable avec le côté 6 heures orienté vers une fenêtre.
2. Dans n'importe quel mode, appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **77** se mette à clignoter sur l'afficheur.
- La trotteuse se positionne sur 12 heures et y reste pendant la réception du signal proprement dite.
- Les aiguilles des heures et des minutes continuent d'indiquer l'heure normalement.
- La réception du signal d'étalonnage de l'heure dure normalement de deux à dix minutes. Prenez soin de ne toucher à aucun bouton et de ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Lorsque le signal a été reçu avec succès, l'heure de la réception est indiquée sur l'afficheur.
- Pour revenir au Mode Indication de l'heure il faut appuyer sur (A) ou ne toucher à aucun bouton pendant trois minutes environ.
- Si le signal n'a pas été reçu, "--" est indiqué à la place de l'heure. Il faut appuyer sur (A) ou bien ne toucher à aucun bouton pendant trois minutes environ pour revenir au Mode Indication de l'heure sans changer le réglage de l'heure.



Remarque

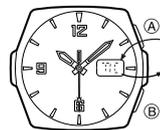
- Pour interrompre la réception et revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur (A).

Affichage des résultats de la dernière réception

Vous pouvez utiliser le mode Résultats de la réception pour vérifier si le signal a bien été reçu.

Pour vérifier les résultats de la dernière réception

- Accédez au mode Résultats de la réception.
- Si le signal a été reçu avec succès, l'heure de la réception est indiquée. Si le signal n'a pas été reçu, "--" est indiqué à la place de l'heure.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur (A).
- Si vous réglez l'heure ou la date manuellement, "--" sera indiqué à la place de l'heure.



Problèmes de réception du signal

Vérifiez les points suivants si vous ne parvenez pas à recevoir le signal normalement.

Problème	Cause probable	Ce qu'il faut faire
Réception manuelle impossible.	• La montre n'est pas en mode Indication de l'heure ni en mode Résultats de la réception. • 0, +1, +2, +9, E(GMT-5), C(GMT-6), M(GMT-7) ou P(GMT-8) n'a pas été sélectionné comme fuseau horaire local.	• Accédez au mode Indication de l'heure et essayez une nouvelle fois. • Sélectionnez 0, +1, +2, +9, E(GMT-5), C(GMT-6), M(GMT-7) ou P(GMT-8) comme fuseau horaire local.
Le signal n'a pas été reçu avec succès ("--" affiché).	• Vous avez changé l'heure manuellement. • Vous étiez en train de régler la montre aux heures de réception du signal. • Vous avez appuyé sur (A) pendant la réception du signal.	• Activez la réception manuelle ou attendez que la réception automatique du prochain signal s'active. • Assurez-vous que la montre se trouve à un endroit où elle peut recevoir le signal sans difficulté.
L'heure n'est pas correcte après la réception du signal.	• Le fuseau horaire local spécifié n'est pas celui de la région où vous utilisez la montre. • La position d'origine des aiguilles est décalée.	• Sélectionnez le fuseau horaire local correct. • Accédez au mode Réglage de la position d'origine et réglez la position d'origine.

- Pour un complément d'informations, voir "Important !" dans "Réception du signal d'étalonnage de l'heure" et "Précautions concernant l'indication de l'heure radiotéle".

Réglage des positions d'origine

Si les réglages de l'heure et de la date sont faux même après la réception normale du signal d'étalonnage de l'heure, revenez aux positions d'origine de la façon suivante.

Pour revenir aux positions d'origine

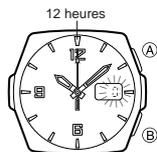
1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ cinq secondes sur (A) et (B).
 - Les aiguilles analogiques ne continuent pas d'indiquer l'heure pendant le réglage de la position d'origine.
2. Vérifiez la position de la trotteuse.
 - La position d'origine de la trotteuse est correcte si la trotteuse indique 12 heures.
 - Si la trotteuse n'indique pas 12 heures, c'est que sa position d'origine s'est décalée. Dans ce cas, appuyez sur (A) pour faire tourner la trotteuse dans le sens horaire par incréments d'une seconde, jusqu'à ce qu'elle atteigne 12 heures.
 - Pour faire tourner les aiguilles plus rapidement, appuyez plus de deux secondes sur (A). Appuyez une seconde fois sur (A) pour arrêter le mouvement des aiguilles.
3. Appuyez sur (B) pour avancer jusqu'à la position d'origine de l'aiguille des heures et de celle des minutes.
 - Si les aiguilles des heures et des minutes sont alignées correctement, elles doivent indiquer toutes les deux 12 heures.
 - Vérifiez la position des aiguilles des heures et des minutes.
 - Si les aiguilles des heures et des minutes n'indiquent pas 12 heures, c'est que leur position s'est décalée. Dans ce cas, appuyez sur (A) pour faire tourner les aiguilles des heures et des minutes dans le sens horaire par incréments de 20 secondes, jusqu'à ce qu'elles atteignent 12 heures.
4. Pour faire tourner les aiguilles plus rapidement, appuyez plus de deux secondes sur (A). Appuyez une seconde fois sur (A) pour arrêter le mouvement des aiguilles.
5. Il faut appuyer sur (B) pour sortir du mode Réglage des positions d'origine et accéder au mode Indication de l'heure.

Indication de l'heure

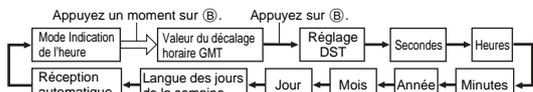
- Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles. Le réglage manuel de l'heure et de la date est expliqué ici.
- Si, au cours de la procédure, vous ne savez plus où vous en êtes et ne parvenez pas à effectuer le réglage, ne touchez pas aux boutons de la montre pendant trois minutes. La montre reviendra d'elle-même au mode Indication de l'heure (signalé par le mouvement à une seconde d'intervalle de la trotteuse). Vous pourrez ensuite recommencer depuis le début.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Indication de l'heure.



Pour régler soi-même l'heure et la date



- En Mode Indication de l'heure, appuyez environ cinq secondes sur (B).
 - La trotteuse se met en position de 12 heures.
 - Les aiguilles des heures et des minutes ne bougent pas dans le mode de réglage.
- Appuyez sur (B) pour faire défiler les réglages dans l'ordre suivant.



- Sélectionnez le réglage que vous voulez changer, puis changez ce réglage avec (A) comme indiqué ci-dessous.

Ecran	Pour :	Il faut :
	Faire défiler les fuseaux horaires	Appuyer sur (A).
	Sélectionner l'heure d'été (☀), l'heure d'hiver (☾) ou le réglage automatique de DST (☀☾)	Appuyer sur (A).
	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur (A).
	Changer les heures	Appuyer sur (A).
	Changer les minutes	Appuyer sur (A).
	Changer l'année	Appuyer sur (A).
	Changer le mois	Appuyer sur (A).
	Changer le jour	Appuyer sur (A).
	Faire défiler les langues des jours de la semaine ☎ : Anglais ☎ : Espagnol ☎ : Français ☎ : Allemand ☎ : Italien	Appuyer sur (A).
	Activer (☀) ou désactiver (☾) la réception automatique (Ce réglage n'est possible que pour les fuseaux horaires prenant en charge le signal d'étalement de l'heure)	Appuyer sur (A).

- Lorsque vous réglez le jour, les jours le 30 et le 31 qui ne sont pas inclus dans le mois sélectionné sont automatiquement omis. Si vous ne pouvez pas sélectionner le 30 ou 31 d'un mois, assurez-vous que le mois sélectionné est le bon.

- Appuyez sur (B) pour sortir du mode de réglage.
 - Les aiguilles indiquent l'heure actuelle et se remettent à tourner.

Remarque

- Pour le détail, voir "Heure d'été (DST)" ci-dessous.
- Le réglage de réception automatique est utilisé pour la réception du signal d'étalement de l'heure seulement. Voir "A propos de la réception automatique" pour le détail.

Heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions du globe.

Les signaux d'étalement de l'heure émis par Mainflingen (Allemagne), Rugby (Angleterre) ou Fort Collins (Etats-Unis) comprennent des informations pour le réglage d'heure d'été ou d'heure d'hiver. Lorsque le réglage de DST automatique est sélectionné, l'heure d'été et l'heure d'hiver sont automatiquement spécifiées aux dates appropriées.

- Les signaux d'étalement de l'heure émis par Fukushima et Fukuoka/Saga (Japon) ne contiennent pas d'informations pour l'heure d'été.
- Le réglage par défaut est le réglage de DST automatique (RT) lorsque vous sélectionnez 0, +1, +2, E (GMT-5), C (GMT-6), M (GMT-7) ou P (GMT-8) comme code de ville de résidence.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalement de l'heure dans votre région, il est conseillé de sélectionner soi-même l'heure d'été ou l'heure d'hiver aux dates appropriées.

Pour changer le réglage de l'heure d'été (DST)

- En Mode Indication de l'heure, appuyez sur (B) jusqu'à ce que le fuseau horaire actuellement sélectionné apparaisse sur l'afficheur. C'est le mode de réglage.
- Appuyez sur (B) pour afficher l'écran de réglage du DST.
- Utilisez (A) pour faire défiler les réglages de DST dans l'ordre suivant.



- Lorsque le réglage est comme vous voulez, appuyez neuf fois sur (B) pour sortir de l'écran de réglage.

Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Réglage des positions d'origine pendant trois minutes environ sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous ne touchez à aucun bouton pendant trois minutes environ, la montre sort automatiquement du mode de réglage.

Fonctionnement des boutons

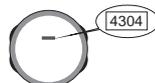
Cette montre est conçue de telle sorte qu'une fonction n'est exécutée que lorsque vous relâchez un bouton, pas lorsque vous appuyez dessus.

Défilement

- Le bouton (A) sert à changer la position des aiguilles dans plusieurs modes de réglage. Dans la plupart des cas, une pression continue de ce bouton permet de faire tourner les aiguilles plus rapidement.
- Le mouvement rapide des aiguilles continue jusqu'à ce qu'un cycle complet de 12 heures soit effectué à moins que vous n'appuyiez sur (A).

Précautions concernant l'indication de l'heure radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'horloge.
- Même lorsque la montre est dans le rayon de l'émetteur, le signal peut être bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements de saison.
- Le signal d'étalement de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements de réflectivité de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus au changement de saison, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception impossible.
- Même lorsque le signal d'étalement de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- Le réglage de l'heure en fonction du signal d'étalement de l'heure a priorité sur les réglages manuels.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1^{er} janvier 2001 au 31 décembre 2098. Le réglage de la date par le signal d'étalement ne sera plus possible à partir du 1^{er} janvier 2099.
- La montre peut recevoir les signaux différenciant les années bissextiles des années ordinaires.
- Si vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalement de l'heure est impossible, la précision de la montre est de ± 20 secondes par mois à une température normale.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalement de l'heure, ou si l'heure est fautive après la réception du signal, vérifiez le réglage du fuseau horaire (décalage GMT).
Les réglages par défaut sont les suivants.
Module 4304 : GMT +1,0
Module 4305 : GMT 0,0



- Le numéro de module de la montre (4304 ou 4305) est gravé sur la face interne du couvercle arrière.

Emetteurs

Le signal d'étalement de l'heure reçu par la montre dépend du fuseau horaire sélectionné pour l'heure locale

- Lorsqu'un fuseau horaire des Etats-Unis est sélectionné, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure des Etats-Unis (Fort Collins).
- Lorsqu'un fuseau horaire japonais est sélectionné, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure émis par le Japon (Fukushima ou Fukuoka/Saga).
- Lorsqu'un fuseau horaire européen est sélectionné, la montre reçoit le signal d'étalement de l'heure émis par l'Allemagne (Mainflingen) ou l'Angleterre (Rugby).
Le tableau suivant montre le signal qui est prioritaire en Europe selon le module.

Module 4304

Dans le cas suivant :	La montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usiné sont valides.	1. Vérifie d'abord le signal de Mainflingen. 2. Si le signal de Mainflingen ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Rugby.
Recherche du premier signal lorsque le fuseau horaire a été changé.	1. Vérifie d'abord le signal de Rugby. 2. Si le signal de Rugby ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Mainflingen.

Module 4305

Dans le cas suivant :	La montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usiné sont valides.	1. Vérifie d'abord le signal de Rugby. 2. Si le signal de Rugby ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Mainflingen.
Recherche du premier signal lorsque le fuseau horaire a été changé.	1. Vérifie d'abord le signal de Rugby. 2. Si le signal de Rugby ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Mainflingen.

Indication de l'heure

- L'année peut être réglée de 2001 à 2098.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Lorsque vous réglez la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile.
- L'heure du mode Indication de l'heure est calculée pour chaque fuseau horaire en fonction du décalage horaire entre le fuseau et l'heure de Greenwich (GMT) et en fonction du fuseau horaire spécifié pour l'heure locale.
- Le décalage horaire GMT est calculé en fonction du temps universel coordonné (UTC*).
- *L'heure UTC est le standard scientifique, universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

Time Zone Table

Display Indicator **	GMT Differential	Major cities in same time zone (Letters in parentheses are city codes.**)
⌚	-11.0	Pago Pago (PPG)
⌚	-10.0	Honolulu (HNL), Papeete
⌚	-09.0	Anchorage (ANC), Nome
⌚	-08.0	Los Angeles (LAX), San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
⌚	-07.0	Denver (DEN), El Paso, Edmonton
⌚	-06.0	Chicago (CHI), Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
⌚	-05.0	New York (NYC), Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
⌚	-04.0	Caracas (CCS), La Paz, Santiago, Port Of Spain
⌚	-03.0	Rio De Janeiro (RIO), Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
⌚	-02.0	
⌚	-01.0	Praia (RAI)
⌚	+00.0	London (LON), Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
⌚	+01.0	Paris (PAR), Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Berlin (BER), Frankfurt, Vienna, Stockholm
⌚	+02.0	Cairo (CAI), Jerusalem (JRS), Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town, Athens
⌚	+03.0	Jeddah (JED), Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
⌚	+04.0	Dubai (DXB), Abu Dhabi, Muscat
⌚	+05.0	Karachi (KHI), Male
⌚	+06.0	Dhaka (DAC), Colombo
⌚	+07.0	Bangkok (BKK), Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
⌚	+08.0	Hong Kong (HKG), Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
⌚	+09.0	Tokyo (TYO), Seoul, Pyongyang
⌚	+10.0	Sydney (SYD), Melbourne, Guam, Rabaul
⌚	+11.0	Noumea (NOU), Port Vila
⌚	+12.0	Wellington (WLG), Christchurch, Nadi, Nauru Island

* Based on data as of December 2004.

** Display indicators and city codes are marked on the back cover of the watch.

Days of the Week

	English	Spanish	French	German	Italian
Sunday	SU	DO	DI	SO	DO
Monday	MO	LU	LU	MO	LU
Tuesday	TU	MA	MA	DI	MA
Wednesday	WE	MI	ME	MI	ME
Thursday	TH	JU	JE	DO	GI
Friday	FR	VI	VE	FR	VE
Saturday	SA	SA	SA	SA	SA